

 **BESTRON**<sup>®</sup>



**SANDWICHMAKER XL ASM90XL**

**INSTRUCTION MANUAL**

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihaftbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**UMWELT**



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

**SERVICE**

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Daten	
Modell	ASM90XL
Spannung	220-240V
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	900
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	10,2x29,2x24,2
Länge des Netzkabels (cm)	73

## FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

- |                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| 1. <b>Gehäuse</b>                      | 3. <b>Verschlussklipp</b> |
| 2a. <b>Powerkontrollleuchte (Rot)</b>  | 4. <b>Toastblech (2x)</b> |
| 2b. <b>Bereitschaftsanzeige (Grün)</b> |                           |

## FUNKTION - Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Reinigen Sie alle Backplatten, um eventuelle Reste zu entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und lassen Sie den Grill 10 Minuten aufheizen. So entfernen Sie den eventuell vorhandenen Verpackungsgeruch aus dem Gerät.

### ACHTUNG:

- Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Das Heizelement schaltet sich während der Benutzung ein und aus, um die Temperatur der Backbleche konstant zu halten. Die Temperaturanzeigelampe schaltet sich folglich auch ein und aus.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb ist. Bei der Erwärmung der Antihafschicht auf der Grillplatte kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel unangenehm ist.

## FUNKTION - Toasts

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Powerkontrollleuchte (2a) beginnt zu leuchten.
- Lassen Sie das Gerät aufheizen. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn die Kontrollleuchte (2b) ausschaltet.
- Öffnen Sie das Gerät und legen Sie die Toasts auf die Toastplatte.
- Schließen Sie das Geräts und verschließen es mit dem Verschlussklipp.
- Toasten Sie die Toasts, bis diese goldbraun sind.
- Öffnen Sie das Gerät, nehmen Sie die Toasts von der Toastplatte. Die Toasts sind heiß.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind. Guten Appetit!

### ACHTUNG:

- Wenn Sie das Gerät nicht schließen und den Verschlussklipp nicht arretieren können, ist das Sandwich zu dick belegt. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt zu schließen, sondern nehmen Sie etwas Belag von dem Sandwich herunter.
- Verwenden Sie nie Gabeln, Messer oder andere scharfe Gegenstände! Hierdurch können Sie die Antihafbeschichtung der Platten beschädigen. **Beschädigung durch scharfe gegenstände der Platten fällt nicht unter die Garantie.**
- Entfernen Sie Speisereste von der unteren Platte mit einem Küchenpapier solange das Gerät noch warm ist.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem weichen Tuch. Trocknen Sie die Backplatten gründlich.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
- Sie können das Gerät horizontal oder vertikal auf der Rückseite aufbewahren.

### ACHTUNG:

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Spécifications techniques	
Modèle	ASM90XL
Tension	220-240V
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	900
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	10,2x29,2x24,2
Longueur du cordon (cm)	73

## FONCTIONNEMENT - Généralités

---

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

- |                                            |                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Extérieur                               | 3. Agrafe de fermeture           |
| 2a. Lampe témoin puissance (rouge)         | 4. Plaque à croque-monsieur (2x) |
| 2b. Lampe témoin 'prête à employer' (vert) |                                  |

## FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

---

1. Enlevez l'emballage.
2. Nettoyez tous les plaques pour enlever tout reste éventuel du processus de fabrication (voir 'Nettoyage et entretien').
3. Branchez la fiche et laissez le grill préchauffer pendant 10 minutes. Ceci élimine l'odeur de l'emballage qui pourrait être restée présente dans l'appareil.

### ATTENTION:

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.
- Pendant que l'appareil est en marche, la résistance thermique s'allume et s'éteint pour maintenir les plaques de cuisson à température constante. Le témoin indicateur de température s'allume et s'éteint donc lui aussi.
- Gardez les oiseaux à prudente distance de l'appareil quand il est en marche. Lorsque la plaque de cuisson s'échauffe, le revêtement antiadhésif peut dégager une substance nocive pour les oiseaux.

## FONCTIONNEMENT - Croque-monsieur

---

1. Branchez la fiche. La lampe témoin puissance (2a) s'allume.
2. Laissez préchauffer l'appareil. L'appareil est prêt à l'emploi lorsque le voyant vert (2b) s'éteint.
3. Ouvrez l'appareil et posez les croque-monsieur sur la plaque de cuisson.
4. Refermez l'appareil et fermez l'appareil avec l'agrafe de fermeture.
5. Grillez les croque-monsieur jusqu'à ce qu'ils soient dorés.
6. Ouvrez l'appareil et retirez le croque-monsieur. Les croque-monsieur sont très chauds.
7. Débranchez la fiche dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil. Bon appétit!

### ATTENTION:

- Si l'appareil ne se ferme pas tout à fait, et que le verrou ne se boucle pas, c'est que votre sandwich est trop épais. Ne forcez pas l'appareil, mais enlevez un peu de la garniture du sandwich.
- N'utilisez pas de couteau, fourchette ou autre d'ustensile tranchant! Vous pourriez endommager le revêtement antiadhésif. **La garantie ne pourra pas être invoquée lorsque le revêtement antiadhésif est endommagé par des objets coupants.**
- Enlevez les restes de la plaque inférieure avec une serviette en papier pendant que l'appareil est encore chaud.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Nettoyez l'appareil chaque fois que vous l'avez utilisé.

1. Débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.
2. Pour nettoyer les plaques de cuisson, utilisez un chiffon doux. Séchez les plaques bien à fond.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le avec soin.
4. Vous pouvez ranger l'appareil tant à plat que dressé sur son arrière.

### ATTENTION:

- L'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique pendant que vous le nettoyez.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage. Ils risquent d'endommager la couche antiadhésive des plaques de cuisson.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden,

- behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## MILIEU



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
  - De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
  - Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Specificaties	
Model	ASM90XL
Spanning	220-240V
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	900
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	10,2x29,2x24,2
Kabellengte (cm)	73

## WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. <b>Behuizing</b>              | 3. <b>Sluitclip</b> |
| 2a. <b>Power-lampje (rood)</b>   | 4. <b>Bakplaat</b>  |
| 2b. <b>Gereed-lampje (groen)</b> |                     |

## WERKING - Voor het eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig de bakplaten om eventuele resten te verwijderen (zie 'Reiniging en onderhoud').
3. Steek de stekker in het stopcontact en laat de grill gedurende 10 minuten verwarmen. Zo verwijdert u de eventuele verpakkingseur uit het apparaat.

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Het verwarmingselement zal tijdens het gebruik in- en uitschakelen om de temperatuur van de bakplaten constant te houden. Het groene indicatielampje zal dus ook aan en uit gaan.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaat kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.

## WERKING - Het maken van sandwiches/tosti's

1. Steek de stekker in het stopcontact. Het power-lampje (2a) gaat aan.
2. Laat het apparaat opwarmen. Het apparaat is klaar voor gebruik als het groene indicatielampje (2b) uit gaat.
3. Open het apparaat en plaats de tosti's op de bakplaat.
4. Sluit het apparaat en vergrendel het apparaat met de sluitclip.
5. Rooster de tosti's totdat deze goudbruin zijn.
6. Open het apparaat, neem de tosti's van de bakplaat. De tosti's zijn heet.
7. Trek als u klaar bent de stekker uit het stopcontact. Eet smakelijk!

LET OP:

- Als u het apparaat niet kunt sluiten en niet kunt vergrendelen, is de tosti te dik belegd. Probeer niet met kracht het apparaat te sluiten maar verwijder wat beleg van de tosti.
- Gebruik geen vorken, messen of andere scherpe voorwerpen! Hiermee kunt u de anti-aanbaklaag beschadigen. **Schade aan de bakplaten door scherpe voorwerpen valt niet onder de garantie.**
- Verwijder voedselresten van de onderste bakplaat met wat keukenpapier wanneer het apparaat nog warm is. De bovenste bakplaat is makkelijker schoon te maken wanneer het afgekoeld is.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig de bakplaten met een zachte doek. Droog de bakplaten grondig af.
3. Reinig het apparaat met een vochtige doek en droog het vervolgens grondig.
4. U kunt het apparaat zowel liggend als staand op de achterzijde opbergen.

LET OP:

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stopcontact als u het gaat schoonmaken.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technical Specifications	
Model	ASM90XL
Mains	220-240V
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	900
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	10,2x29,2x24,2
Cable length (cm)	73

## OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

- |                                                                                                                                                                    |                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Housing</b></li> <li>2a. <b>Power indicator light (red)</b></li> <li>2b. <b>Ready-to-use light (green)</b></li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. <b>Fastening clip</b></li> <li>4. <b>Baking plate</b></li> </ol> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## OPERATION - Before first use

1. Remove the packaging.
2. Clean all the baking plates to remove any residues that may be left from the manufacturing process (see "Cleaning and maintenance").
3. Put the plug into the wall socket and allow the grill to heat up for 10 minutes. This will remove any packaging odor from the appliance.

### WARNING:

- The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop on its own. Make sure the appliance has sufficient ventilation.
- During use the heating element will switch on and off to keep the temperature of the baking plates constant. Consequently, the temperature pilot light will also occasionally be illuminated.
- Keep house birds away from the appliance when it is in use. Fumes released from the non-stick coating are harmful to birds.

## OPERATION - Toasted sandwiches

1. Insert the plug into the socket. The power pilot light (2a) will illuminate.
2. Allow the appliance to become hot. The appliance is ready for use once the ready-to-use light (2b) switches off.
3. Open the appliance and place the sandwiches to be toasted on the baking plate.
4. Close the appliance and lock the appliance using the fastening clip.
5. Toast the sandwiches until they are golden brown.
6. Open the appliance, remove the toasted sandwiches from the baking plate. They are hot.
7. Remove the plug from the wall socket once you have finished using the appliance. Bon appetit!

### WARNING:

- If you cannot close the appliance and you cannot lock the appliance using the fastening clip, there are too many ingredients on the sandwich. Do not try to close the appliance with force; instead, remove some ingredients.
- Do not use a fork, knife or other sharp object! You can damage the non stick coat with it. **Warranty becomes void when damaging the baking plate with sharp objects.**
- Remove the food remaining from the under baking plate with a kitchen paper while it is still hot. The upper baking plate is easier to clean when it is cooled down.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance after each use.

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool down completely.
2. The baking plates can be cleaned with a damp cloth and washing-up liquid.
3. Clean the appliance with a damp cloth and then dry it thoroughly.
4. The appliance can be stored either horizontally or vertically, on its back.

### WARNING:

- Verify that the appliance is not connected to the power supply before you clean it.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance. These could damage the non-stick coating on the baking plates.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid. Never put the appliance in a dishwasher.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specifiche tecniche	
Modello	ASM90XL
Alimentazione	220-240V
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	900
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	10,2x29,2x24,2
Lunghezza del cavo (cm)	73



## **FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali**

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

- |                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1. Corpo dell'apparecchio</b>      | <b>3. Dispositivo di chiusura a scatto</b> |
| <b>2a. Spia luminosa power</b>        | <b>4. Piastra per toast (2x)</b>           |
| <b>2b. Spia luminosa di prontezza</b> |                                            |

## **FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari al primo utilizzo**

1. Rimuovere l'imballaggio.
2. Pulire accuratamente piastra per eliminare gli eventuali residui di produzione (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
3. Collegare la spina alla presa di rete e lasciare riscaldare la bistecchiera elettrica per 10 minuti. In tal modo sarà possibile eliminare gli eventuali odori dovuti agli imballaggi.

### **ATTENZIONE:**

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una sufficiente ventilazione.
- Durante l'uso del prodotto, la resistenza si attiverà e disattiverà per mantenere costante la temperatura delle piastre di cottura. Pertanto, anche la spia luminosa della temperatura si accenderà e spegnerà di conseguenza.
- Evitare che i volatili si avvicinino all'apparecchio mentre questo è in funzione. Durante il riscaldamento dello strato antiaderente della piastra di cottura può sprigionarsi una sostanza nociva per i volatili.

## **FUNZIONAMENTO - Preparazione di toast**

1. Inserire la spina nella presa di corrente. La spia luminosa di temperatura rossa (2a) si attiverà.
2. Lascia che il dispositivo si riscaldi. L'apparecchio è pronto per l'uso quando la spia verde della temperatura (2b) si spegne.
3. Aprire l'apparecchio e collocare i toast sulla piastra di cottura.
4. Chiudere l'apparecchio e chiudere l'apparecchio mediante l'apposito dispositivo di chiusura a scatto.
5. Cuocere i toast fino a quando non abbiano assunto un colore dorato.
6. Aprire l'apparecchio e collocarli in un piatto. Ricordare sempre che i toast scottano.
7. Una volta terminata la cottura, estrarre la spina dalla presa. Buon appetito!

### **ATTENZIONE:**

- Qualora non sia possibile chiudere il coperchio e bloccare il gancio di chiusura, ciò significa che il toast è stato farcito troppo abbondantemente. Non tentare di chiudere il coperchio forzandolo, ma eliminare un po' di farcitura dal toast.
- Assicurarsi di non utilizzare mai forchette, coltelli od oggetti taglienti o acuminati. Così facendo, potreste danneggiare il rivestimento antiaderente. **I DANNI ALLE TEGLIE DA FORNO DOVUTI A OGGETTI APPUNTITI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA!**
- Rimuovere i residui di cibo dalla teglia da forno inferiore con della carta da cucina quando l'apparecchio è ancora caldo. La teglia da forno superiore è più facile da pulire quando l'apparecchio si è raffreddato.
- 
- 

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Detergere la piastre di cottura dopo ogni utilizzo.

1. Estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Pulire le piastre di cottura con un panno morbido, utilizzando acqua calda e detergente. Asciugare a fondo le piastre di cottura.
3. Pulire l'apparecchio con un panno umido e quindi asciugarlo a fondo.
4. È possibile riporre l'apparecchio in posizione orizzontale oppure posizione verticale poggiandolo sulla parte posteriore.

### **ATTENZIONE:**

- Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione di rete mentre lo si pulisce.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né utensili taglienti o acuminati (come coltelli o spazzole dure) per eseguire la pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la spina in acqua o in altri liquidi.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Especificaciones técnicas	
Modelo	ASM90XL
Red eléctrica	220-240V
Frecuencia (Hz)	50/60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	900
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	10,2x29,2x24,2
Longitud del cable (cm)	73

## FUNCIONAMIENTO - Generalidades

---

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

- |                                               |                                                |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>1. Carcasa</b>                             | <b>3. Mecanismo de cierre</b>                  |
| <b>2a. Piloto indicador power</b>             | <b>4. Plancha de asado para sandwiches (2)</b> |
| <b>2b. Piloto indicador de la preparación</b> |                                                |

## FUNCIONAMIENTO - Antes de estrenar el aparato

---

1. Quite el embalaje.
2. Limpie todos los accesorios para eliminar cualquier posible resto de fabricación (véase 'Limpieza y mantenimiento').
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y deje que el grill se caliente durante 10 minutos. De este modo elimina del aparato cualquier posible olor del embalaje.

### ATENCIÓN:

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.
- Durante el uso del aparato, el elemento calefactor irá conectándose y desconectándose para mantener la temperatura de las planchas de asado a un nivel constante. El testigo piloto indicador de la temperatura también se encenderá y se apagará correspondientemente.
- Procure que no se acerque ningún pájaro al aparato, mientras que éste esté funcionando. Al calentarse la capa antiadherente de la plancha puede desprender una sustancia que afecta a los pájaros.

## FUNCIONAMIENTO - Sandwiches

---

1. Inserire la spina nella presa di corrente. La spia luminosa di temperatura rossa (2a) si attiverà.
2. Deje que el dispositivo se caliente. El dispositivo está listo para usar cuando la luz verde (2b) se apaga.
3. Aprire l'apparecchio e collocare i toast sulla piastra di cottura.
4. Chiudere l'apparecchio e chiudere l'apparecchio mediante l'apposito dispositivo di chiusura a scatto.
5. Cuocere i toast fino a quando non abbiano assunto un colore dorato.
6. Aprire l'apparecchio e collocarli in un piatto. Ricordare sempre che i toast scottano.
7. Una volta terminata la cottura, estrarre la spina dalla presa. Buon appetito!

### ATENCIÓN:

- Si no puede cerrar el aparato ni ajustar la pestaña es porque los sandwiches han quedado demasiado gruesos. No intente cerrar el aparato con fuerza, en su lugar, retire un poco del fiambre que ha puesto en el sandwich.
- ¡No use tenedores ni cuchillos, ni otros objetos afilados! Así podría dañar la capa antiadherente. ¡LA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS EN LAS BANDEJAS DE HORNO CAUSADOS POR OBJETOS AFILADOS!
- Elimine los restos de alimentos de la bandeja inferior con papel de cocina mientras el aparato todavía esté un poco caliente. La bandeja superior se limpia más fácilmente cuando se ha enfriado.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

Limpie el aparato después de cada uso.

1. Retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar el aparato completamente.
2. Puede limpiar las planchas de asado con un paño suave. Seque bien las planchas de asado.
3. Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo bien.
4. El aparato puede colocarse en posición horizontal o en posición vertical (sobre la parte trasera) para guardarse.

### ATENCIÓN:

- Asegúrese de que el aparato no esté conectado a la red de alimentación eléctrica cuando vaya a limpiarlo.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato. Estos pueden dañar la capa antiadherente.
- No sumerja nunca el aparato, ni el cable, ni el enchufe en agua o en otro líquido. No lo meta nunca en el lavavajillas.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np. w kuchniach dla personelu, sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w typie Bed & Breakfast środowiska i gospodarstwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Twoje ręce muszą być suche, gdy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.

- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.

- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specyfikacja techniczna	
Model	ASM90XL
Sieć elektryczna	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	900
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	10,2x29,2x24,2
Długość kabla (cm)	73

## OPERACJA – Ogólne

---

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. **Obudowa**
- 2a. **Lampka zasilania (czerwona)**
- 2b. **Lampka gotowości do użycia (zielona)**
3. **Zatrząsk mocujący**
4. **Płytko do opiekania**

## UŻYTKOWANIE - PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

---

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Wyczyść wszystkie płytki do opiekania, aby usunąć wszelkie resztki, które mogły pozostać po procesie produkcji (patrz punkt „Czyszczenie i konserwacja”).
3. Podłącz wtyczkę do gniazda sieciowego i pozostaw grill do nagrzania się na 10 minut. Pozwoli to usunąć wszelkie zapachy pozostałe po opakowaniu urządzenia.

### OSTRZEŻENIE:

- Przy pierwszym włączeniu urządzenie może wydzielać niewielkie ilości dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne i zakończy się samoczynnie. Dopilnuj, żeby urządzenie miało zapewnioną odpowiednią wentylację.
- Podczas pracy element grzewczy będzie włączał się i wyłączał w celu utrzymania stałej temperatury płytki do opiekania. W związku z tym lampka kontrolna temperatury również będzie się od czasu do czasu zapalać.
- Pamiętaj, żeby trzymać ptaki domowe z dala od działającego urządzenia. Opary wydzielane z powłoki nieprzywierającej są szkodliwe dla ptaków.

## UŻYTKOWANIE - SANDWICHE

---

1. Podłącz wtyczkę do gniazda sieciowego. Zaświeci się lampka zasilania (2a).
2. Poczekaj, aż urządzenie się rozgrzeje. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy zgaśnie kontrolka gotowości (2b).
3. Otwórz urządzenie i umieść sandwiche do opieczona na płytce.
4. Zamknij i zablokuj urządzenie za pomocą zatrząsku mocującego.
5. Opiekaj sandwiche do uzyskania złoto-brązowego koloru.
6. Otwórz urządzenie, zdejmij sandwiche z płytki. Tosty są gorące.
7. Po skończeniu używania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

### OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli urządzenia nie da się zamknąć i zablokować zatrząskiem mocującym, oznacza to, że w sandwichech jest zbyt dużo składników. Usuń część składników zamiast domykać urządzenie z użyciem siły.
- Nie używaj widelca, noża ani innego ostrego narzędzia! Mogą one uszkodzić powłokę nieprzywierającą. **Jeśli płytka do opiekania zostanie uszkodzona ostrym przedmiotem, gwarancja traci ważność.**
- Usuń resztki jedzenia spod płytki do opiekania za pomocą ręcznika papierowego, gdy płytka wciąż jest gorąca. Górną płytkę do opiekania łatwiej jest czyścić, gdy jest już wystudzona.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

Po każdym użyciu wyczyść urządzenie.

1. Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego i pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
2. Płytki do opiekania można czyścić wilgotną ściereczką i płynem do mycia naczyń.
3. Oczyszcz urządzenie wilgotną ściereczką i dokładnie wysusz.
4. Urządzenie można przechowywać w pozycji poziomej lub pionowej, postawione bokiem.

### OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia sprawdź, czy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj środków czyszczących o działaniu żrącym lub ściernym ani ostrych przedmiotów (np. noży czy szczotek o twardym włosiu). Może to uszkodzić nieprzywierającą powłokę płytki do opiekania.
- Nie zanurzaj urządzenia, gniazdko, wtyczki ani kabla zasilającego w wodzie lub innych płynach. Nie wkładaj urządzenia do zmywarki.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je kuhinja za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u tipu Bed & Breakfast okoliša i farmi.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Aparat uvijek postavite na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprijanjajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.



## OKOLIŠ



Materijale za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije treba odlagati u za to predviđene spremnike.

- Na kraju uporabe, ovaj proizvod nemojte odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga odnesite na sabirno mjesto za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju koji označava vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i recikliramo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dajete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem području.

## RADITI

U malo vjerojatnom slučaju kvara, kontaktirajte Bestron korisničku službu: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Műszaki adatok	
Modell	ASM90XL
Hálózat	220-240V
Frekvencia (Hz)	50/60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	900
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Méreték (D x Š x V) (cm)	10,2x29,2x24,2
Kábelhosszúság (cm)	73

## OPERACIJA - Općenito

---

Opis u nastavku ide uz sliku na stranici 2.

1. **Kućište**
- 2a. **Signalno svjetlo napajanja (crveno)**
- 2b. **Sijalica spremnosti za uporabu (zeleno)**
3. **Pričvrsnica**
4. **Ploča za pečenje**

## RAD - PRIJE PRVE UPORABE

---

1. Uklonite pakiranje,
2. Očistite sve ploče za pečenje da biste uklonili eventualne tvorničke ostatke (vidjeti „Čišćenje i održavanje“).
3. Umetnite utikač u zidnu utičnicu i zagrijavajte rebrastu ploču do 10 minuta. Time će iz uređaja ukloniti bilo kakav miris pakiranja.

### UPOZORENJE:

- Pri prvoj uporabi iz uređaja može izlaziti malo dima i karakterističan miris. To je normalno i samo će prestati. Pazite da se uređaj dovoljno prozračuje.
- Tijekom uporabe, grijaći element uključivat će se i isključivati kako bi temperatura ploče za pečenje bila stalna. Zbog toga će signalna sijalica temperature povremeno zasvijetliti.
- Tijekom uporabe uređaja, pazite da kućne ptice ne dođu u njegovu blizinu. Pare koje ispušta premaz protiv lijepljenja štetne su za ptice.

## RAD - TOSTIRANI SENDVIČI

---

1. Umetnite utikač u utičnicu. Zasvijetlit će signalno svjetlo (2a).
2. Pričekajte da se uređaj zagrije. Aparat je spreman za upotrebu kada se lampica za spremnost (2b) ugasi.
3. Otvorite uređaj i postavite sendviče koje želite tostirati na ploču za pečenje.
4. Zatvorite uređaj i zaključajte ga s pomoću pričvrsnice.
5. Tostirajte sendviče dok ne poprime zlatnosmeđu boju.
6. Otvorite uređaj i uklonite tostirane sendviče s ploče za pečenje. Vrući su.
7. Kad završite s uporabom uređaja, uklonite utikač iz zidne utičnice.

### UPOZORENJE:

- Ako ne možete upotrebljavati uređaj i ne možete ga zaključati s pomoću pričvrsnice, na sendviču je previše sastojaka. Nemojte pokušavati na silu zatvoriti uređaj; umjesto toga, uklonite neke sastojke.
- Nemojte upotrebljavati vilicu, nož ili drugi oštar predmet! Njime možete oštetiti premaz protiv lijepljenja. **Jamstvo će se poništiti kad oštri predmeti oštete ploču za pečenje.**
- Kuhinjskim papirom uklonite zaostalu hranu ispod ploče za pečenje dok je još vruća. Gornja ploča za pečenje lakše se čisti kad se ohladi.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

Uređaj očistite nakon svake uporabe.

1. Uklonite utikač iz zidne utičnice i pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
2. Ploče za pečenje mogu se očistiti vlažnom krpom i tekućinom za pranje.
3. Očistite uređaj vlažnom krpom, a zatim ga temeljito osušite.
4. Uređaj se može pohraniti vodoravno ili okomito na stražnjoj strani.

### UPOZORENJE:

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj uključen u izvor napajanja.
- Za čišćenje uređaja nikada nemojte upotrebljavati sredstva koja uzrokuju koroziju ili oštećenja (kao što su noževi ili grube četke). To bi moglo oštetiti premaz protiv lijepljenja na pločama za pečenje.
- Nikada nemojte uranjati uređaj, utikač ili kabel napajanja u vodu ili drugu tekućinu. Nikada nemojte stavljati uređaj u perilicu suda.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zařízení vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, kde se nemůže převrátit.
- Části tohoto zařízení se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Při manipulaci s tímto zařízením, jeho kabelem a zástrčkou musíte mít suché ruce.
- Toto zařízení musí ztrácet teplo, proto kolem něj ponechejte dostatek prostoru. Také to nezakrývejte.
- Toto zařízení, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte toto zařízení s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je zařízení nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy přenechejte kvalifikovanému technikovi. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou se stejnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, pokud je zapnuté nebo horké.
- Na kryt nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a chápou související nebezpečí.
- Děti nesmějí zařízení čistit ani udržovat, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalové materiály, jako jsou plastové a kartonové krabice, by měly být likvidovány v určených nádobách.

- Po ukončení používání nelikvidujte tento výrobek s běžným domovním odpadem, ale odneste jej na sběrné místo pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Na produktu, uživatelské příručce nebo obalu vyhledejte symbol, který označuje druh odpadu.
- Materiály mohou být použity, jak je uvedeno. Tím, že nám pomáháte znovu používat a recyklovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde ve vaší oblasti najdete určené sběrné místo odpadu.

## PRÁCE

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technické specifikace	
Modelka	ASM90XL
Síťová	220-240V
Frekvence (Hz)	50/60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	900
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	10,2x29,2x24,2
Délka kabelu (cm)	73

## OPERACE - Obecná

Níže uvedený popis odpovídá obrázku na straně 2.

1. Kryt
- 2a. Kontrolka napájení (červená)
- 2b. Kontrolka připravenosti k použití (zelená)
3. Upevňovací svorka
4. Deska na pečení

## PROVOZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Sejměte obal.
2. Vyčistěte všechny desky na pečení a odstraňte tak případné zbytky z výrobního procesu (viz „Čištění a údržba“).
3. Zapojte zástrčku do zásuvky a nechte gril 10 minut zahřívát. Tím se ze spotřebiče odstraní případný zápach z obalů.

### VAROVÁNÍ:

- Při prvním zapnutí může spotřebič vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je normální a přestane to samo od sebe. Zajistěte dostatečné větrání spotřebiče.
- Během používání se topné těleso zapíná a vypíná, aby udržovalo konstantní teplotu pečicích desek. V důsledku toho se občas rozsvítí i kontrolka teploty.
- Když je spotřebič v provozu, nepouštějte do jeho blízkosti domácí ptáky. Výpary uvolňující se z nepřilnavého povrchu jsou pro ptáky škodlivé.

## PROVOZ - OPÉKANÉ SENDVIČE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se kontrolka napájení (2a).
2. Nechte přístroj zahřát. Spotřebič je připraven k použití, jakmile kontrolka připravenosti (2b) zhasne..
3. Otevřete spotřebič a na desku dejte sendviče, které chcete opéct.
4. Zavřete spotřebič a zajistěte jej pomocí upevňovací svorky.
5. Sendviče opečte dozlatova.
6. Otevřete spotřebič a opečené sendviče sejměte z desky. Jsou horké.
7. Jakmile přestaňte spotřebič používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### VAROVÁNÍ:

- Pokud nelze spotřebič zavřít a nelze jej zajistit pomocí upevňovací svorky, je v sendviči příliš mnoho ingrediencí. Nesnažte se spotřebič zavřít silou, ale odstraňte některé ingredience.
- Nepoužívejte vidličku, nůž ani jiný ostrý předmět! Mohli byste tak poškodit nepřilnavý povrch. **V případě poškození desky na pečení ostrými předměty záruka zaniká.**
- Ještě horké zbytky jídla odstraňte ze spodní části desky pomocí kuchyňské papírové utěrky. Horní deska se lépe čistí po vychladnutí.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič vyčistěte po každém použití.

1. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky a spotřebič nechte zcela vychladnout.
2. Desky na pečení lze čistit vlhkým hadříkem a mycím prostředkem.
3. Spotřebič očistěte vlhkým hadříkem a poté jej důkladně osušte.
4. Spotřebič lze skladovat ve vodorovné nebo svislé poloze.

### VAROVÁNÍ:

- Před čištěním spotřebiče zkontrolujte, zda není připojen k elektrické síti.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (např. nože nebo tvrdé kartáče). Ty by mohly poškodit nepřilnavý povrch desek na pečení.
- Spotřebič, zástrčku ani napájecí kabel nikdy neponořujte do vody nebo jiné tekutiny. Spotřebič nikdy nevkládejte do myčky nádobí.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako sú kuchyne pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hostí v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v prostredí typu Bed & Breakfast a farmy .
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zariadenie vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto zariadenia sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyvarujte sa popáleniu. Nedotýkajte.
- Pri manipulácii s týmto zariadením, jeho káblom a zástrčkou musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí strácať teplo, preto okolo neho ponechajte dostatok priestoru. Tiež to nezakrývajte.
- Toto zariadenie, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, pokiaľ sa dostalo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku, nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, pokiaľ je kábel poškodený.
- Nepoužívajte toto zariadenie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je zariadenie alebo kábel chybný, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy prenechajte kvalifikovanému technikovi. Musí byť vymenený výrobcom, poskytovateľom technických služieb alebo osobou s rovnakou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepresúvajte to zariadenie, ak je zapnuté alebo horúce.
- Na kryt nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo niečo horšie.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a chápu súvisiace nebezpečenstvo. .
- Deti nesmú zariadenie čistiť ani udržiavať, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalové materiály, ako sú plastové a kartónové krabice, by mali byť likvidované v určených nádobách.

- Po ukončení používania nelikvidujte tento výrobok s bežným domovým odpadom, ale odneste ho na zberné miesto pre opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Na produkte, užívateľskej príručke alebo obale vyhľadajte symbol, ktorý označuje druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité, ako je uvedené. Tým, že nám pomáhate znovu používať a recyklovať materiály alebo inak recyklovať staré zariadenia, významne prispievate k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže oznámiť, kde vo vašej oblasti nájdete určené zberné miesto odpadu.

## PRÁCA

V nepravdepodobnom prípade poruchy kontaktujte zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Tehničke specifikacije	
Model	ASM90XL
Mrežno napajanje	220-240V
Frekvencija (Hz)	50/60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	900
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	10,2x29,2x24,2
Dužina kabela (cm)	73

## PREVÁDZKA - Všeobecná

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku na strane 2.

1. **Teleso**
- 2a. **Indikátor napájania (červená)**
- 2b. **Svetlo pripravené na použitie (zelené)**
3. **Upevňovacia spona**
4. **Pečiaca platňa**

## OBSLUHA - PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly.
2. Vyčistite všetky pečiace platne, aby ste odstránili všetky zvyšky, ktoré by mohli zostať z výrobného procesu (pozri „Čistenie a údržba“).
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky a nechajte gril 10 minút zohriať. Týmto odstránite z prístroja akýkoľvek zápach z obalov.

### UPOZORNENIE:

- Pri prvom zapnutí spotrebiča môže zo spotrebiča vychádzať malé množstvo dymu a charakteristický zápach. Je to normálne a po chvíli zmizne. Zaisťte, aby malo zariadenie dostatočné vetranie.
- Počas používania sa výhrevné teleso zapína a vypína, aby sa udržala konštantná teplota pečiach platní. Následne sa občas rozsvieti aj kontrolka teploty.
- Pokiaľ je spotrebič v prevádzke, držte ho ďalej od neho. Výpary uvoľňované z nepríľnavého povlaku sú pre vtáky škodlivé.

## OBSLUHA - OPEČENÉ SENDVIČE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Kontrolka napájania (2a) sa rozsvieti.
2. Nechte prístroj zahriať. Poté, čo kontrolka pripravenosti (2b) zhasne, je zařízení pripraveno k použítí.
3. Otvorte spotrebič a položte na pečiace platne sendviče, ktoré sa majú opekať.
4. Zatvorte prístroj a zaisťte ho pomocou upevňovacej spony.
5. Sendviče pečte, až kým dostanú zlatisto-hnedú farbu.
6. Otvorte prístroj, vyberte opečené sendviče z pečiach platní. Sú horúce.
7. Po použítí spotrebiča vyťahnite zástrčku zo zásuvky.

### UPOZORNENIE:

- Ak nemôžete spotrebič zatvoriť a nemôžete ho zaisťiť pomocou upevňovacej spony, je v sendviči príliš veľa prísady. Nepokúšajte sa prístroj zavrieť násilím; namiesto toho odstráňte niektoré prísady.
- Nepoužívajte vidličku, nôž alebo iné ostré predmety! Môžete ním poškodiť nepríľnavý povlak. **Pri poškodení pečiach platní ostrými predmetmi zaniká záruka.**
- Potraviny, ktoré zostanú na spodnej pečiacerj platni, odstráňte kuchynským papierom ešte kým sú horúce. Horná pečiaca platňa sa ľahšie čistí, keď je vychladnutá.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použítí prístroj vyčistite.

1. Vyťahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj úplne vychladnúť.
2. Pečiace platne je možné čistiť vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom.
3. Spotrebič očistite vlhkou handričkou a potom ho dôkladne osušte.
4. Spotrebič je možné skladovať vodorovne alebo zvisle na zadnej strane.

### UPOZORNENIE:

- Pred vyčistením spotrebiča skontrolujte, či nie je pripojený k zdroju napájania.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte korozívne alebo drsné čistiace prostriedky ani ostré predmety (napríklad nože alebo tvrdé kфы). Mohli by poškodiť nepríľnavý povlak na pečiach platniách.
- Nikdy neponárajte prístroj, zástrčku alebo napájací kábel do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nikdy nedávajte do umývačky riadu.



## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi bucătăriile angajaților, magazinele, birourile și alte medii de lucru, oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, medii de tip Bed & Breakfast și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu se poate răsturna.
- Părțile acestui dispozitiv pot deveni calde sau fierbinți. Evitați arsurile. Nu atingeți.
- Țineți-vă mâinile uscate când manipulați acest dispozitiv, cablul și ștecherul acestuia.
- Acest dispozitiv trebuie să piardă căldură, așa că lăsați suficient spațiu în jurul lui. Nici nu-l acoperi.
- Acest dispozitiv, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv în timp ce acesta a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea unei chiuvete, blatului de lucru sau mesei.
- Când nu utilizați un aparat electric, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine, nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest dispozitiv cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă dispozitivul sau cablul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Lăsați întotdeauna reparațiile unui tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, furnizorul de servicii tehnice sau o persoană la fel de calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a închide dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres păsărilor sau mai rău.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, atâta timp cât au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțelege pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină dispozitivul decât dacă au peste 8 ani și sunt sub supraveghere.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

## MEDIU INCONJURATOR



Materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, trebuie aruncate în containere desemnate.

- După utilizare, nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere normale, ci duceți-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul care indică tipul de deșeu pe produs, manual de utilizare sau ambalaj.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să reciclăm materialele sau să reciclăm în alt mod echipamentele vechi, aduci o contribuție semnificativă la protecția mediului.
- Municipalitatea dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi un punct de colectare a deșeurilor desemnat în zona dumneavoastră.

## MUNCĂ

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, contactați Serviciul Clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specificatii tehnice	
Model	ASM90XL
Rețea	220-240V
Frecvență (Hz)	50/60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	900
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	10,2x29,2x24,2
Lungimea cablului (cm)	73

## OPERARE - General

Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

1. **Carcasă**
- 2a. **Indicator luminos de alimentare (roșu)**
- 2b. **Indicator luminos gata de utilizare (verde)**
3. **Clemă de prindere**
4. **Plită de copt**

## FUNȚIONARE - ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți ambalajul.
2. Curățați toate plitele de copt pentru a îndepărta reziduurile care pot fi rămase în procesul de fabricație (consultați „Curățare și întreținere”).
3. Introduceți ștecherul în priză și lăsați plitele să se încălzească timp de 10 minute. Acest lucru va elimina orice miros de ambalaj al aparatului.

### AVERTISMENT:

- Aparatul poate emite puțin fum și un miros caracteristic atunci când îl porniți pentru prima dată. Acest lucru este normal și va înceta de la sine. Asigurați-vă că aparatul dispune de suficientă ventilație.
- În timpul utilizării, elementul de încălzire va porni și se va opri pentru a menține constantă temperatura plitelor de copt. În consecință, indicatorul luminos pentru temperatură va fi, de asemenea, aprins ocazional.
- Țineți păsările de casă la distanță de aparat atunci când acesta este utilizat. Gazele emenate din stratul neaderent sunt dăunătoare pentru păsări.

## FUNȚIONARE - SANDWICH-URI PRĂJITE

1. Introduceți ștecherul în priză. Indicatorul luminos de alimentare (2a) se va aprinde.
2. Lăsați dispozitivul să se încălzească. Dispozitivul este gata de utilizare după ce ledul verde (2b) se stinge.
3. Deschideți aparatul și puneți sandwich-urile care urmează să fie prăjite pe plita de copt.
4. Închideți aparatul și blocați aparatul utilizând clema de prindere.
5. Prăjiți sandwich-urile până se rumenesc bine.
6. Deschideți aparatul, scoateți sandwich-urile prăjite de pe plita de copt. Acestea sunt fierbinți.
7. Scoateți ștecherul din priză după ce ați terminat de utilizat aparatul.

### AVERTISMENT:

- Dacă nu puteți închide aparatul și nu puteți bloca aparatul cu clema de prindere, atunci există prea multe ingrediente în sandwich-uri. Nu încercați să închideți aparatul cu forță; în schimb, scoateți câteva ingrediente.
- Nu utilizați o furculiță, un cuțit sau alt obiect ascuțit! Puteți deteriora învelișul neaderent al aparatului. Garanția se anulează atunci când se deteriorează plita de copt cu obiecte ascuțite.
- Îndepărtați alimentele rămase pe plita de copt cu o hârtie de bucătărie, în timp ce plita este încă fierbinte. Plita de copt superioară este mai ușor de curățat atunci când este răcită.

## CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

1. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.
2. Plitele de copt pot fi curățate cu o cârpă umedă și detergent lichid.
3. Curățați aparatul cu o cârpă umedă și apoi uscați-l bine.
4. Aparatul poate fi depozitat fie orizontal, fie vertical, pe spate.

### AVERTISMENT:

- Verificați dacă aparatul nu este conectat la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare corozivi sau abrazivi sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) pentru a curăța aparatul. Acestea ar putea deteriora suprafața antiaderentă de pe plitele de copt.
- Nu introduceți niciodată aparatul, ștecherul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu introduceți niciodată aparatul în mașina de spălat vase.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба като кухни за служители, магазини, офиси и други работни среди, гости в хотели, мотели и други жилищни среди, места за нощувка и закуска и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Винаги поставяйте устройството върху стабилна, равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Части от това устройство може да станат топли или горещи. Избягвайте изгаряния. Не докосвайте.
- Пазете ръцете си сухи, когато боравите с това устройство, неговия кабел и щепсел.
- Това устройство трябва да губи топлина, така че оставете достатъчно място около него. Дори не го покривайте.
- Това устройство, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, докато е в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивка, плот или маса.
- Когато не използвате електрически уред, винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Извадете щепсела от контакта, като издърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не използвайте това устройство с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако устройството или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Винаги оставяйте ремонта на квалифициран техник, трябва да бъде сменен от производителя, доставчика на услуги или лице с подобна квалификация, за да се избегнат всякакви опасности.
- Не местете това устройство, когато е включено или горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да затворите устройството.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие, могат да причинят стрес на птиците или дори по-лошо.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, стига да са били наблюдавани или инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбира свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да почистват или поддържат устройството, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете устройството и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Опаковъчните материали като пластмасови кутии и картон трябва да се изхвърлят в определени контейнери.

След употреба не изхвърляйте този продукт с обикновените битови отпадъци, а го занесете в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа, указващ вида на отпадъците върху продукта, ръководството за употреба или опаковката.

- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и рециклираме материали или по друг начин да рециклираме старо оборудване, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определен пункт за събиране на отпадъци във вашия район..

## РАБОТАТА

В малко вероятния случай на повреда, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Технически спецификации	
Модел	ASM90XL
Мрежа	220-240V
Честота (Hz)	50/60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	900
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	10,2x29,2x24,2
Дължина на кабела (cm)	73

## ОПЕРАЦИЯ - общ

Описанието по-долу върви с изображението на страница 2.

- |                                                       |                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>1. Корпус</b>                                      | <b>употреба (зелен)</b>   |
| <b>2а. Светлинен индикатор за захранване (червен)</b> | <b>3. Задържаща скоба</b> |
| <b>2б. Светлинен индикатор за готовност за</b>        | <b>4. Плоча за печене</b> |

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката.
2. Почистете всички тави за печене, за да премахнете остатъците, които може да са останали в производствения процес (вижте "Почистване и поддръжка").
3. Включете щепсела в контакта и оставете котлоните да загреят за 10 минути. Това ще премахне миризмата на опаковката от устройството.

### ВНИМАНИЕ:

- Машината може да отдели малко дим и характерна миризма, когато я включите за първи път. Това е нормално и ще спре от само себе си. Уверете се, че устройството има достатъчна вентилация.
- По време на употреба нагревателният елемент ще се включва и изключва, за да поддържа постоянна температура на тавите за печене. Следователно светлинният индикатор за температура също ще свети от време на време.
- Дръжте домашните птици далеч от уреда, когато се използва. Газовете от незалепащия слой са вредни за птиците.

## ОПЕРАЦИЯ - ПРЕПЕЧЕНИ САНДВИЧИ

1. Поставете щепсела в контакта. Светлинният индикатор за захранване (2а) ще светне.
2. Оставете устройството да загрее. Устройството е готово за работа, след като зеленият светодиод (2б) изгасне.
3. Отворете уреда и поставете сандвичите за препичане в тавата за печене.
4. Затворете уреда и го заключете с помощта на задържащата скоба.
5. Запържете сандвичите до хубаво зачервяване.
6. Отворете машината, извадете препечените сандвичи от тавата за печене. Тези са горещи.
7. Извадете щепсела от контакта, след като приключите с използването на уреда.

### ВНИМАНИЕ:

- Ако не можете да затворите машината и не можете да заключите машината със скобата, значи има твърде много съставки в сандвичите. Не се опитвайте да затворите устройството със сила; вместо това извадете няколко съставки.
- Не използвайте вилица, нож или друг остър предмет! Може да повредите незалепащото покритие на уреда. Гаранцията отпада, ако плочата за печене е повредена от остри предмети.
- Отстранете остатъците от храната в тавата за печене с кухненска хартия, докато тавата е още гореща. Горната тава за печене се почиства по-лесно, когато е охладена.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Почиствайте устройството след всяка употреба.
2. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно.
3. Тавите за печене могат да се почистват с влажна кърпа и течен препарат.
4. Почистете устройството с влажна кърпа и след това го подсушете старателно.
5. Устройството може да се съхранява хоризонтално или вертикално на гърба.

### ВНИМАНИЕ:

- Проверете дали устройството не е свързано към източника на захранване, преди да го почистите.
- Никога не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) за почистване на устройството. Те могат да повредят незалепащата повърхност на тавите за печене.
- Никога не потапяйте уреда, щепсела или захранващия кабел във вода или други течности. Никога не поставяйте уреда в съдомиялна машина.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

**POLSKA** [bestron.service.pl@teknihall.com](mailto:bestron.service.pl@teknihall.com)  
**HRVATSKA** [bestron.service.hr@teknihall.com](mailto:bestron.service.hr@teknihall.com)  
**CZECHIA** [bestron.service.cz@teknihall.com](mailto:bestron.service.cz@teknihall.com)  
**SLOVENSKO** [bestron.service.sk@teknihall.com](mailto:bestron.service.sk@teknihall.com)  
**ROMÂNIA** [bestron.service.ro@teknihall.com](mailto:bestron.service.ro@teknihall.com)  
**BULGARIA** [bestron.service.bg@teknihall.com](mailto:bestron.service.bg@teknihall.com)

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**



240807-02

**Hersteller / Fournisseur/ Výrobce / Proizvođač / Producător / Výrobca / Производител**

Bestron Nederland BV, Moeskampweg 20, 5222 AW, 's-Hertogenbosch  
Niederlande, Pays-Bas, Nizozemí, Hollandia, Holandia, Olanda, Holandsko, Холандия

D	FR	CZ	HR	PL	RO/MD	SK	BG
Ursprungs- land China	Pays d'origine Chine	Země původu Čína	Zemlja podrijetla Kina	Wyprodu kowano w Chiny	Tara de origine China	Krajina pôvodu Čína	Страна на произход Китай